



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2514

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2514

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 146]

PRETORIA, 12 AUGUSTUS 1977
12 AUGUST

[No. 5710

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1551

12 Augustus 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—SKOEISELSEKSIE

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 1099 wat in *Staatskoerant* 5600 van 17 Junie 1977 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae—

1. In klousule 1 (5), voeg die woord “this” in voor die woord “subparagraph” waar dit die laaste keer in die wysiging van subparagraaf (vi) verskyn;

2. in die aanhef van klousule 3, vervang die woord “Substatute” deur die woord “Substitute”;

3. in klousule 6—

(1) in die wysiging van klousule 1E van “Annexure A to Part II of the Agreement”—

(a) onder die seksie “Class II operations”—

(i) vervang die woorde “Rand welting bychine” deur die woorde “Rand welting by machine”;

(ii) vervang die woorde “Slugging and gaengilugging” deur die woorde “Slugging and gangslugging”; en

(iii) vervang die woorde “Attacihing rand welting . . .” deur die woorde “Attaching rand welting . . .”;

(b) onder die seksie “Class III operations”, vervang die woorde “Reverse seat moulding for stitchdowns” deur die woorde “Reverse seat moulding for stitch-downs”;

(2) in die wysiging van klousule 1F van “Annexure A to Part II of the Agreement”, vervang die woorde “Ploughing out” deur die woord “Ploughing” waar dit onder “Class III operations” voorkom.

61999—A

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1551

12 August 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—FOOTWEAR SECTION

The following corrections to Government Notice R. 1099 appearing in *Government Gazette* 5600 of 17 June 1977 are published for general information:

In the English version of the Schedule—

1. in clause 1 (5), insert the word “this” before the word “subparagraph”, where it appears for the last time in the amendment of subparagraph (vi);

2. in the preamble to clause 3, substitute the word “Substitute” for the word “Substatute”.

3. in clause 6—

(1) in the amendment of clause 1E of “Annexure A to Part II of the Agreement”—

(a) under the section “Class II operations”—

(i) substitute the words “Rand welting by machine” for the words “Rand welting bychine”;

(ii) substitute the words “Slugging and gangslugging” for the words “Slugging and gaengilugging”; and

(iii) substitute the words “Attaching rand welting . . .” for the words “Attacihing rand welting . . .”;

(b) under the section “Class III operations”, substitute the words “Reverse seat moulding for stitchdowns” for the words “Reverse seat moulding for stitch-downs”;

(2) in the amendment of clause 1F of “Annexure A to Part II of the Agreement”, substitute the word “Ploughing” for the words “Ploughing out” where they appear under “Class III operations”.

5710—1

No. R. 1552 12 Augustus 1977
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
**LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-
 AFRIKA.—LOOISEKSIE**

Onderstaande verbeterings van Goewermenskennisgewing R. 1083 wat in *Staatskoerant* 5600 van 17 Junie 1977 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae, in klousule 2 (1), in die wysiging van klousule 4 (6) B (c)—

1. vervang die woord "Larners" deur die woord "Learners";
2. vervang die woord "peagraph" deur die woord "paragraph"; en
3. vervang die woord "Aarccording" deur die woord "According".

No. R. 1558 12 Augustus 1977
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, WES-KAAPLAND.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSGENOOTSKAPOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Meubelnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Augustus 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vakverenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE MEUBELNYWERHEID, WES-KAAPLAND

SIEKTEBYSTANDSGENOOTSKAP VIR MEUBELWERKERS

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Cape Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die vakvereniging" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Wes-Kaapland,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 835 van 25 Mei 1973, soos verleng, gewysig en hernieu by Goewermenskennisgewings R. 1048 van 21 Junie 1974, R. 2222 van 29 November 1974, R. 73 van 16 Januarie 1976 en R. 1381 en R. 1382 van 13 Augustus 1976, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid van Wes-Kaapland nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is; en

No. R. 1552 12 August 1977
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—TANNING SECTION

The following corrections to Government Notice R. 1083 appearing in *Government Gazette* 5600 of 17 June 1977 are published for general information:

In the English version of the Schedule, in clause 2 (1), in the amendment of clause 4 (6) B (c)—

1. substitute the word "Learners" for the word "Larners";
2. substitute the word "paragraph" for the word "peagraph"; and
3. substitute the word "According" for the word "Aarccording".

No. R. 1558 12 August 1977
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, WESTERN CAPE.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT SOCIETY AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Manufacturing Industry shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 22 August 1978, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE WESTERN CAPE

FURNITURE WORKERS' SICK BENEFIT SOCIETY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Cape Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employer" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

and

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Western Cape,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 835 of 25 May 1973 as extended, amended and renewed by Government Notices R. 1048 of 21 June 1974, R. 2222 of 29 November 1974, R. 73 of 16 January 1976, R. 1381 and R. 1382 of 13 August 1976.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry of the Western Cape—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions, who are engaged or employed therein; and

(b) in die landdrosdistrikte Beaufort-Wes, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, Die Kaap, Carnarvon, Clanwilliam, Ceres, Fraserburg, Goodwood, Hopefield, Hermanus, Heidelberg (K.P.), Kuilsrivier, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namakwaland, Paarl, Piketberg, Prins Albert, Riversdal, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria-Wes, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester, Wynberg, Barkly-Wes, Britstown, De Aar, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Postmasburg wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1254 van 27 Junie 1975 in die landdrosdistrik Kuruman geval het, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuruman wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1314 van 28 Augustus 1964 in die landdrosdistrik Postmasburg geval het, Philipstown en Prieska.

2. KLOUSULE 8. BYDRAES

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

8. BYDRAES

“(1) Elke lid moet, terwyl hy 'n werknemer in die Meubel-nywerheid is, ten opsigte van elke week van sy diens die helfte van die bedrag in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms voorskryf, tot die Genootskap bydra: Met dien verstande dat geen bydrae ten opsigte van enige week gemaak moet word nie indien die lid se verdienste vir so 'n week hoogstens twee-vyftes van sy normale loon bedra. Die bydraes wat ooreenkomstig hierdie subklousule betaal moet word, moet deur die werkgever van die lid se loon afgetrek word.”

Hierdie Wysigingsooreenkoms is namens die partye op hede die dag van Junie 1977 te Kaapstad onderteken.

MAX STONE, Voorsitter.

G. FLETCHER, Vise-voorsitter.

I. KENNEY, Sekretaris.

No. R. 1559 12 Augustus 1977
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

JEWELIERSWARE-EN-EDELMETAALNYWERHEID (KAAP).—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings in Goewermenskennisgewings R. 2395 van 20 Desember 1974 en R. 1544 van 8 Augustus 1975 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en tot die tydperk wat op 31 Maart 1978 eindig.

P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1560 12 Augustus 1977
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

JEWELIERSWARE-EN-EDELMETAALNYWERHEID (KAAP).—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Juweliersware-en-edelmetaalnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1978 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 4 en 6, met ingang van die tweede Maandag na die datum van

(b) in the Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, The Cape, Carnarvon, Clanwilliam, Ceres, Fraserburg, Goodwood, Hopefield, Hermanus, Heidelberg (C.P.), Kuils River, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namaqualand, Paarl, Piketberg, Prince Albert, Riversdale, Robertson, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria West, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester, Wynberg, Barkly West, Britstown, De Aar, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, and in that portion of the Magisterial District of Postmasburg which prior to the publication of Government Notice 1254 of 27 June 1975 fell within the Magisterial District of Kuruman, but excluding that portion of the Magisterial District of Kuruman which, prior to the publication of Government Notice 1314 of 28 August 1964, fell within the Magisterial District of Postmasburg, Philipstown and Prieska.

2. CLAUSE 8. CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (1):

8. CONTRIBUTIONS

“(1) Every member, shall, while he is an employee in the Furniture Industry, contribute to the Society in respect of each week of his employment half of the amount as prescribed in Annexure A to this Agreement: Provided that no contribution shall be made in respect of any week if the earnings of the member for such week do not exceed two-fifths of his normal wage. The contributions to be made in terms of this subclause shall be deducted by the employer from the member's wage.”

This Amending Agreement signed on behalf of the parties at Cape Town this 13th day of June 1977.

MAX STONE, Chairman.

G. FLETCHER, Vice-Chairman.

I. KENNEY, Secretary.

No. R. 1559 12 August 1977
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE).—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2395 of 20 December 1974 and R. 1544 of 8 August 1975 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1978.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1560 12 August 1977
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Jewellery and Precious Metal Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1978, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 4 and 6, shall be binding, with effect from the second Monday

publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1978 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 4 en 6, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1978 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigene van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE JUWELIERSWARE-EN-EDELMETAALNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The Cape Jewellery Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Juweliersware-en-edelmetaalnywerheid (Kaap),

om die Hoofooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2395 van 20 Desember 1974, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 1544 van 8 Augustus 1975 en R. 2464 van 10 Desember 1976.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Juweliersware-en-edelmetaalnywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging;

(2) in die landdrostdistrik Die Kaap [uitgesonderd daardie gedeeltes wat voor 24 Oktober 1958 en 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgewings 1559 van 24 Oktober 1958 en 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrostdistrik Wynberg geval het, maar met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrostdistrik Goodwood wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1882 van 3 Oktober 1975 binne die landdrostdistrik Die Kaap geval het].

2. KLOUSULE 6.—INDELING VAN WERK EN GEWONE MINIMUM LONE VIR GEWONE WERKURE

Vervang die minimum lone onder G deur die volgende:

	"Weekloon R
Arbeider, man, onder 18 jaar.....	20,00
Arbeider, man, 18 jaar en ouer.....	23,00
Arbeider, vrou.....	20,00".

3. KLOUSULE 13.—JAARLIKSE VERLOF

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Werkgewers in die Nywerheid moet 'n jaarlikse verlof-tydperk van 18 agtereenvolgende kalenderdae, plus een dag vir elke statutêre openbare vakansiedag wat binne dié tydperk val, nakom. Hierdie verlof-tydperk moet nie voor 15 Desember in elke jaar begin nie en moet voor of op 15 Januarie eindig."

after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1978, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1978, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 4 and 6, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between

The Cape Jewellery Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employee organisation"), of the one part, and

The Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union" of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Jewellery and Precious Metal Industry (Cape),

to amend the Main Agreement of the Council, published under Government Notice R. 2395 of 20 December 1974 as amended and extended by Government Notices R. 1544 of 8 August 1975 and R. 2464 of 10 December 1976.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Jewellery and Precious Metal Industry—

(1) by all employers who are members of the employee organisation and by all employees who are members of the trade union;

(2) in the Magisterial District of The Cape [excluding the portions which, prior to 24 October 1958 and 9 March 1973 (Government Notices 1559 of 24 October 1958 and 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg but including that portion of the Magisterial District of Goodwood which, prior to the publication of Government Notice 1882 of 3 October 1975, fell within the Magisterial District of The Cape].

2. CLAUSE 6.—CLASSIFICATION OF WORK AND ORDINARY MINIMUM WAGES FOR ORDINARY HOURS OF WORK

Substitute the following for the minimum wages under

	"Week- wage R
Labourer, male, under 18 years.....	20,00
Labourer, male, 18 years and over.....	23,00
Labourer, female.....	20,00

3. CLAUSE 13.—ANNUAL LEAVE

Substitute the following for subclause (1):

"(1) Employers in the Industry shall observe an annual leave period commencing not earlier than 15 December in each year and terminating not later than 15 January, of 18 consecutive calendar days plus one day for each statutory public holiday falling within the period."

(2) In subklousule (5) vervang die woorde "met ingang van die 1ste dag van Desember van die jaar voor" deur die woord "by".

(3) In subklousule (6), vervang die woorde "vanaf die vorige 1ste dag van Desember" deur die woorde "vanaf die aanvangsdatum van die vorige jaarlikse verloftydperk".

4. KLOUSULE 14.—BETALING VAN BESOLDIGING

In subklousule 7 (e), skrap die woorde "wanneer 'n werkgewer sy werknemer daarvoor ooreengekom het".

5. KLOUSULE 17.—VERBOD OP BUITEWERK

Vervang klousule 17 deur die volgende:

"17. VERBOD OP BUITEWERK

(1) 'n Werkgewer mag nie 'n werknemer in die Nywerheid, uitgesonderd sy eie werknemer, versoek om werk in die Nywerheid te verrig nie en mag nie sodanige werk aan sodanige persoon toetste nie.

(2) 'n Werknemer in die Nywerheid mag nie van 'n ander persoon as sy eie werkgewer werk in die Nywerheid vra nie en mag nie sodanige werk van sodanige ander persoon aanneem of verrig nie.

(3) 'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer in die Nywerheid, uitgesonderd sy eie werknemer, vereis of hom toelaat om werk op sy perseel te verrig nie.

(4) 'n Werknemer mag nie werk in 'n ander bedryfsinrigting in die Nywerheid as die bedryfsinrigting van sy eie werkgewer verrig.

6. Voeg die volgende nuwe klousules in onmiddellik na klousule 19:

"19bis.—INDIENSNEMING VAN LEDE VAN VAKVERENIGING

(1) Lede van die vakvereniging moet slegs by lede van die werkgewersorganisasie diens aanvaar en lede van die werkgewersorganisasie moet slegs lede van die vakvereniging in diens neem: Met dien verstande dat hierdie klousule nie van toepassing is op 'n werkgewer of 'n werknemer, na die mening van die Raad, sonder 'n grondige rede lidmaatskap deur 'n party by die Ooreenkoms geweier is.

(2) Subklousule (1) is nie ten opsigte van 'n immigrant tydens die eerste jaar na die datum waarop hy in die Republiek van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika aangekom het, van toepassing nie: Met dien verstande dat, as 'n immigrant enige tyd na die eerste drie maande vanaf die datum waarop in die Nywerheid begin werk het, 'n uitnodiging van die vakvereniging om lid daarvan te word, geweier het, subklousule onmiddellik van krag word.

(3) Ondanks subklousule (1) mag lede van die werkgewersorganisasie 'n persoon wat nie lid van die vakvereniging is nie, diens neem mits sodanige werknemer binne 'n tydperk van 'n week vanaf die datum waarop hy begin werk het, lid van die vakvereniging word.

19ter.—LEDEGELD VAN VAKVERENIGING

Elke werkgewer moet van die weekloon of maandelikse salaris van elke werknemer die bedrag van die ledegeld wat deur sodanige werknemer aan die vakvereniging betaalbaar is, aftrek: Met dien verstande dat die bedrag aldus afgetrek maand vir maand aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad vir die Juweliers-en-edelmetaalnywerd (Kaaip), Posbus 1536, Kaapstad, stuur en wel voor of op die 10de dag van die daaropvolgende maand.

19quat.—LEDEGELD VAN WERKGEWERSORGANISASIE

Die ledegeld wat deur 'n lid aan die Cape Jewellery Manufacturers' Association betaalbaar is, moet maand vir maand en wel voor of op die 10de dag van die daaropvolgende maand, aan die Sekretaris van die Raad gestuur word saam met 'n staat van die volgende meld:

- Die naam en adres van die werkgewer;
- die tydperk waarop die bedrag betrekking het.

Die Sekretaris van die Raad moet die bedrag wat aldus ontvang is, daarna aan die Sekretaris van die Cape Jewellery Manufacturers' Association stuur."

Amens die partye op hede die 27ste dag van April 1977 Kaapstad onderteken.

LIPMAN, Voorsitter.

BENSON, Ondervoorsitter.

D. F. COLINESE, Sekretaris.

(2) In subklousule (5), substitute the words "as at" for the words "as from the 25th day of December of the year prior to".

(3) In subklousule (6), substitute the words "as from the date of commencement of the preceding annual leave period" for the words "as from the 25th day of December preceding".

4. CLAUSE 14.—PAYMENT OF REMUNERATION

In subklousule (7) (e), delete the words "where agreed to between an employer and his employee".

5. CLAUSE 17.—PROHIBITION OF OUT-WORK

Substitute the following for clause 17:

"17. PROHIBITION OF OUT-WORK

(1) An employer shall not solicit any employee in the Industry other than his own to perform any work in the Industry, and shall not give out any such work to any such person.

(2) An employee in the Industry shall not solicit work in the Industry from any person other than his own employer, and shall not accept any such work from, nor perform any such work for, any such person.

(3) An employer shall not require, permit or suffer any employee in the Industry other than his own to perform any work on his premises.

(4) An employee shall not perform any work in any establishment in the Industry, other than the establishment of his own employer."

6. Insert the following new clauses immediately after clause 19:

"19bis.—EMPLOYMENT OF TRADE UNION LABOUR

(1) Members of the trade union shall accept employment with members of the employers' organisation only and members of the employers' organisation shall employ members of the trade union only: Provided that this clause shall not apply where an employer or employee has in the opinion of the Council been refused membership of a party to this Agreement without reasonable cause.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply in respect of an immigrant during the first year after date of this entry into the Republic of South Africa or South-West Africa: Provided that if any immigrant has at any time after the first three months of commencement of his employment in the Industry refused any invitation from the trade union to become a member thereof, the provisions of subclause (1) shall immediately come into operation.

(3) Notwithstanding the provisions of subclause (1), members of the employers' organisation may employ a non-member of the trade union: Provided that such employee becomes a member of the trade union within a period of one week after commencement of employment.

19ter.—TRADE UNION SUBSCRIPTIONS

Every employer shall deduct from the weekly wages or monthly salaries of each employee the amount of subscription payable by such employee to the trade union and shall forward the amount thus deducted to the Secretary of the Industrial Council for the Jewellery and Precious Metal Industry (Cape), P.O. Box 1536, Cape Town, month by month and not later than the 10th day of the following month.

19quat.—EMPLOYER ASSOCIATION SUBSCRIPTIONS

The subscription payable by a member to the Cape Jewellery Manufacturers' Association shall be forwarded to the Secretary of the Council month by month and not later than the 10th day of the following month, together with a statement showing—

- the name and address of the employer;
- the period in respect of which the amount relates.

The amount thus received shall thereafter be transmitted by the Secretary of the Council to the Secretary of the Cape Jewellery Manufacturers' Association."

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 27th day of April 1977.

D. LIPMAN, Chairman.

E. BENSON, Vice-Chairman.

J. D. F. COLINESE, Secretary.

No. R. 1583 12 Augustus 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—VERLENGING VAN GELDIGHEDSDUUR VAN OOREENKOMS VIR ERKENNING AS VAKMAN

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperk vasgestel in Goewermentskennisgewing R. 1744 van 19 September 1975, met 'n verdere tydperk van 12 maande wat op 28 September 1978 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1588 12 Augustus 1977

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE NYWERHEID VAN JUWELIERS EN GOUDSMED, WITWATERSRAND.—INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 886 van 27 Mei 1977 vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1554 12 Augustus 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/493)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1583

12 August 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF JOURNEYMAN RECOGNITION AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the period fixed in Government Notice R. 1744 of 19 September 1975, by a further period of 12 months ending 28 September 1978.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1588

12 August 1977

APPRENTICESHIP ACT, 1944

WITWATERSRAND JEWELLERS' AND GOLD SMITHS' INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby in terms of section 16 of the above-mentioned Act, declare that the provisions of Government Notice R. 886 of 27 May 1977 shall come into operation from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1554 12 August 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/493)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
73.23 Deur subpos No. 73.23.10 deur die volgende te vervang: „73.23.10 Melk- of roomkanne	kg	25%”		
76.10 Deur subpos No. 76.10.20 deur die volgende te vervang: „76.10.20 Suiwelgerei: .10 Melk- of roomkanne .90 Ander	kg kg	25% vry”		

Opmerking.—Die skaal van reg op melk- of roomkanne van yster, staal of aluminium word na 25% verhoog.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
73.23 By the substitution for subheading No. 73.23.10 of the following: “73.23.10 Milk or cream cans	kg	25%”		
76.10 By the substitution for subheading No. 76.10.20 of the following: “76.10.20 Dairy Utensils: .10 Milk or cream cans .90 Other	kg kg	25% free”		

Note.—The rate of duty on milk or cream cans of iron, steel or aluminium is increased to 25%.

No. R. 1555

12 Augustus 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/494)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1555

12 August 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/494)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
85.19 Deur subpos No. 85.19.60.10 deur die volgende te vervang:				
„.05 Stopkontakte, sokke of kontak sokke en aansluitproppe, vir fluoresserlampe	getal	5%		vry (V.K.)
.15 Lamphouers, vir fluoresserlampe	getal	20%”		

Opmerking.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir lamphouers vir fluoresserlampe en die skaal van reg daarop word van 5% (Algemeen) en vry (Voorkeur) na 20% (Algemeen) verhoog.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
85.19 By the substitution for subheading No. 85.19.60.10 of the following:				
“.05 Plugs, sockets or socket outlets and adaptors, for fluorescent lamps	no.	5%		free (U.K.)
.15 Lampholders, for fluorescent lamps	no.	20%”		

Note.—Specific provision is made for lampholders for fluorescent lamps and the rate of duty thereon is increased from 5% (General) and free (Preferential) to 20% (General).

No. R. 1556

12 Augustus 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/515)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1556

12 August 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/515)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
320.04	Deur tariefpos No. 39.01 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op gelamelleerde kunsplastiekstof vir die vervaardiging van rugby-, sokker- en dergelike balle word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
320.04	By the deletion of tariff heading No. 39.01.	

Note.—The provision for a rebate of duty on laminated artificial plastic material for the manufacture of rugby, soccer and similar balls is withdrawn.

No. R. 1561 12 Augustus 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/516)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby, met terugwerkende krag tot 3 Desember 1976, gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1561

12 August 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/516)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 3 December 1976, to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
320.04	Deur na tariefpos No. 41.00 die volgende in te voeg: „59.08 Tekstielstowwe geïmpregneer, bestryk, bedek of gelamelleer met kunsplastiekstowwe, vir die vervaardiging van rugby-, sokker- en dergelike balle	Volle reg

Opmerking.—Voorsiening, met terugwerkende krag tot 3 Desember 1976, word gemaak vir 'n volle korting op reg op tekstielstowwe geïmpregneer, bestryk, bedek of gelamelleer met kunsplastiekstowwe, vir die vervaardiging van rugby-, sokker- en dergelike balle.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
320.04	By the insertion after tariff heading No. 41.00 of the following: “59.08 Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with artificial plastic materials, for the manufacture of rugby, soccer and similar balls	Full duty

Note.—Provision, with retrospective effect to 3 December 1976, is made for a rebate of the full duty on textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with artificial plastic materials, for the manufacture of rugby, soccer and similar balls.

No. R. 1562 12 Augustus 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/21)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Bylae by die reëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur in paragraaf 7 onder die opskrif “Kaapstad Algemeen” die volgende in te voeg:

“6. Paardeneiland-hek”.

D. ODENDAAL, Sekretaris van Doeane- en Aksyns.

Opmerking.—Die uitwerking van die kennisgewing is dat die Paardeneiland-hek as 'n ingang na en 'n uitgang van die dok- of kaaigebiede aangewys word.

No. R. 1562

12 August 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR/21)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Schedule to the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973 is amended by the insertion in paragraph 7 under the heading “Cape Town General” of the following:

“6. Paardeneiland Gate”.

D. ODENDAAL, Secretary for Customs and Excise.

Note.—The effect of this notice is that the Paardeneiland Gate is appointed as an entrance to and an exit from the dock or wharf areas.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1567 12 Augustus 1977

WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET 101 VAN 1965)

WYSIGING VAN BYLAES

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 37A van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet 101 van 1965), het die Minister van Gesondheid die Bylaes van die Wet, soos by Goewermentskennisgewing R. 437 van 1 April 1977 gepubliseer, gewysig soos hieronder aangedui. Hierdie wysiging tree op 28 Oktober 1977 in werking.

1. Bylae 7 word gewysig deur die inskrywing “Methakaloon” te skrap.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1567 12 August 1977

MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT 101 OF 1965)

AMENDMENT OF SCHEDULES

The Minister of Health has, by virtue of the power vested in him by section 37A of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act 101 of 1965), amended the Schedules to the Act, as published by Government Notice R. 437 of 1 April 1977, as indicated hereunder. This amendment shall come into effect on 28 October 1977.

1. Schedule 7 is amended by the deletion of the entry “Methaqualone”.

2. Bylae 8 word gewysig deur die volgende inskrywings n te voeg:

- (a) "Metakaloon" en
- (b) "4-Metiel-2,5-dimetoksiamfetamien (DOM) en sy erivate".

R. 1569 12 Augustus 1977

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
KURSUS VIR DIE DIPLOMA IN PSIGIATRIESE
VERPLEEGKUNDE VIR REGISTRASIE AS 'N
PSIGIATRIESE VERPLEEGSTER/VERPLEËR**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma in psigiatrisie verpleegkunde vir registrasie as 'n psigiatrisie verpleegster/verpleër wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 880 van 2 Mei 1975, soos gewysig deur Kennisgewing R. 2318 van 5 Desember 1975, gepubliseer is:

1. Regulasie 2 (3).

Vervang die woorde "twee (2) jaar en ses (6) maande" deur die woorde "vyf (5) jaar en ses (6) maande".

2. Regulasie 5.

Skrap opmerking (ix).

3. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

R. 1570 12 Augustus 1977

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
KURSUS VIR DIE DIPLOMA IN ALGEMENE
VERPLEEGKUNDE VIR REGISTRASIE AS 'N
ALGEMENE VERPLEEGSTER/VERPLEËR**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma in algemene verpleegkunde vir registrasie as 'n algemene verpleegster/verpleër wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 879 van 2 Mei 1975, soos gewysig, deur Kennisgewing R. 2316 van 5 Desember 1975, gepubliseer is:

1. Regulasie 2 (3).

Vervang die woorde "twee (2) jaar en ses (6) maande" deur die woorde "vyf (5) jaar en ses (6) maande".

2. Regulasie 5.

(a) *Opmerking (iii).*— Vervang die woord "minstens" deur die woord "hoogstens".

(b) *Opmerking (xi).*—Skrap.

3. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

R. 1571 12 Augustus 1977

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
—INTREKING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
DIE INSKRYWING VAN VERPLEEGGASSISTENTE EN
VROEDVROUE INGEVOLGE ARTIKEL 11 (1) (b) EN (c) VAN
DIE WET OP VERPLEGING, 1957 (WET 69 VAN 1957)**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die intrekking

2. Schedule 8 is amended by the addition of the following entries:

- (a) "Methaqualone" and
- (b) "4-Methyl-2,5-dimethoxyamphetamine (DOM) and its derivatives".

R. 1569 12 August 1977

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—
AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE
COURSE FOR THE DIPLOMA IN PSYCHIATRIC
NURSING FOR REGISTRATION AS A PSYCHIA-
TRIC NURSE**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations for the course for the diploma in psychiatric nursing for registration as a psychiatric nurse, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 880 of 2 May 1975, as amended by Notice R. 2318 of 5 December 1975:

1. Regulation 2 (3).

For the words "two (2) years and six (6) months", substitute the words "five (5) years and six (6) months".

2. Regulation 5.

Delete note (ix).

3. These amendments shall also apply in the Territory of South-West Africa.

R. 1570 12 August 1977

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—
AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE
COURSE FOR THE DIPLOMA IN GENERAL
NURSING FOR REGISTRATION AS A GENERAL
NURSE**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations for the course for the diploma in general nursing for registration as a general nurse, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 879 of 2 May 1975, as amended, by Notice R. 2316 of 5 December 1975:

1. Regulation 2 (3).

For the words "two (2) years and six (6) months", substitute the words "five (5) years and six (6) months".

2. Regulation 5.

(a) *Note (iii).*—In the Afrikaans version, for the word "minstens", substitute the word "hoogstens".

(b) *Note (xi).*—Delete.

3. These amendments shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1571 12 August 1977

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—
REVOCATION OF THE REGULATIONS REGARD-
ING THE ENROLMENT OF NURSING ASSISTANTS
AND MIDWIVES IN TERMS OF SECTION 12 (1) (b)
AND (c) OF THE NURSING ACT, 1957 (ACT 69 OF
1957)**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the revocation of the regulations regarding

van die regulasies betreffende die inskrywing van verpleegassistenten en vroedvroue ingevolge artikel 12 (1) (b) en (c) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 1203 van 7 Julie 1972 gepubliseer is.

No. R. 1572 12 Augustus 1977

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.—INTREKKING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA VIR REGISTRASIE AS 'N ALGEMENE VERPLEEGSTER, PSIGIATRIESE VERPLEEGSTER EN VROEDVROU

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die intrekking van die regulasies vir die kursus vir die diploma vir registrasie as 'n algemene verpleegster, psigiatriese verpleegster en vroedvrou wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 1780 van 6 Oktober 1972, soos gewysig deur Kennisgewing R. 257 van 14 Februarie 1975, gepubliseer is: Met dien verstande dat studente wat onder hierdie regulasies in opleiding is op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die kursus ooreenkomstig hierdie regulasies kan voltooi.

No. R. 1573 12 Augustus 1977

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA IN ALGEMENE VERPLEEGKUNDE EN VERLOSKUNDE VIR REGISTRASIE AS 'N ALGEMENE VERPLEEGSTER EN 'N VROEDVROU

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging van die regulasies vir die kursus vir die diploma in algemene verpleegkunde en verloskunde vir registrasie as 'n algemene verpleegster en 'n vroedvrou wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 881 van 2 Mei 1975 gepubliseer is:

1. Vervang die woord "verpleegster" waar dit ook al voorkom deur die woorde "verpleegster/verpleër".
2. Hierdie wysiging is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R. 1574 12 Augustus 1977

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA IN ALGEMENE VERPLEEGKUNDE EN PSIGIATRIESE VERPLEEGKUNDE VIR REGISTRASIE AS 'N ALGEMENE VERPLEEGSTER/VERPLEËR EN 'N PSIGIATRIESE VERPLEEGSTER/VERPLEËR

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma in algemene verpleegkunde en psigiatriese verpleegkunde vir registrasie as 'n algemene verpleegster/verpleër en 'n psigiatriese verpleegster/verpleër wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 882 van 2 Mei 1975 gepubliseer is:

1. Regulasie 5.

Skrap opmerkings (ix) en (x).

the enrolment of nursing assistants and midwives in terms of section 12 (1) (b) and (c) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 1203 of 7 July 1972.

No. R. 1572 12 August 1977

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—REVOCATION OF THE REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA FOR REGISTRATION AS A GENERAL NURSE, PSYCHIATRIC NURSE AND MIDWIFE

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended has approved the revocation of the regulations for the course for the diploma for registration as a general nurse psychiatric nurse and midwife, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 1780 of 6 October 1972, as amended by Notice R. 257 of 14 February 1975: Provided that students in training under these regulations on the date of publication of this notice, may complete the course in terms of these regulations.

No. R. 1573 12 August 1977

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA IN GENERAL NURSING AND MIDWIFERY FOR REGISTRATION AS A GENERAL NURSE AND A MIDWIFE

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended has approved the following amendment to the regulation for the course for the diploma in general nursing and midwifery for registration as a general nurse and midwife, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 881 of 2 May 1975:

1. For the word "nurse" wherever it appears, substitute the words "nurse/nurse (male)".
2. This amendment shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1574 12 August 1977

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA IN GENERAL NURSING AND PSYCHIATRIC NURSING FOR REGISTRATION AS A GENERAL NURSE AND PSYCHIATRIC NURSE

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended has approved the following amendments to the regulations for the course for the diploma in general nursing and psychiatric nursing for registration as a general nurse and a psychiatric nurse, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 882 of 2 May 1975:

1. Regulation 5.

Delete notes (ix) and (x).

2. Bylae A.

Vervang die woord "verpleegster" waar dit ook al voorkom deur die woorde "verpleegster/verpleër".

3. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R. 1575 12 Augustus 1977

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
KURSUS VIR DIE SERTIFIKAAT VIR INSKRY-
WING AS 'N VERPLEEGASSISTENT**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging van die regulasies vir die kursus vir die sertifikaat vir inskrywing as 'n verpleegassistent wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 1834 van 20 Oktober 1972, soos gewysig deur Kennisgewing R. 1796 van 4 Oktober 1974, gepubliseer is:

1. Regulasie 5.

Skrap opmerking (iv).

2. Hierdie wysiging is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R. 1576 12 Augustus 1977

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
KURSUS VIR DIE DIPLOMA IN INTENSIEWE
VERPLEEGKUNDE**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957) soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma in intensiewe verpleegkunde wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 85 van 16 Januarie 1970, soos gewysig deur Kennisgewing R. 268 van 14 Februarie 1975, gepubliseer is:

1. Regulasie 1.

Vervang die bestaande paragraaf (1) deur die volgende paragraaf:

"(1) 'n Skool kan goedgekeur word indien—

(a) 'n geregistreerde algemene verpleegster/verpleër by die raad aangedui word as die persoon in beheer van die skool;

(b) die addisionele kwalifikasie teenoor die name van die verpleegpersoneel wat aan die kliniese onderrig van studente deelneem, geregistreer is."

2. Regulasie 2.

Vervang die woord "verpleegster" deur die woorde "verpleegster/verpleër".

3. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R. 1577 12 Augustus 1977

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
KURSUS VIR DIE DIPLOMA IN OPERASIESAAL-
TEGNIK**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende

2. Annexure A.

For the word "nurse" wherever it appears, substitute the words "nurse/nurse (male)".

3. These amendments shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1575 12 August 1977

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—
AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE
COURSE FOR THE CERTIFICATE FOR ENROL-
MENT AS A NURSING ASSISTANT**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved of the following amendment to the regulations for the course for the certificate for enrolment as a nursing assistant, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 1834 of 20 October 1972, as amended by Notice R. 1796 of 4 October 1974:

1. Regulation 5.

Delete note (iv).

2. This amendment shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1576 12 August 1977

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—
AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE
COURSE FOR THE DIPLOMA IN INTENSIVE
NURSING**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations for the course for the diploma in intensive nursing, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 85 of 16 January 1970, as amended by Notice R. 268 of 14 February 1975:

1. Regulation 1.

For the existing paragraph (1), substitute the following paragraph:

"(1) A school may be approved if—

(a) a registered general nurse/nurse (male) is designated to the council as the person in charge of the school;

(b) the additional qualification is registered against the names of the members of the nursing staff who take part in the clinical instruction of students."

2. Regulation 2.

For the word "Nurse", substitute the words "Nurse/nurse (male)".

3. These amendments shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1577 12 August 1977

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—
AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE
COURSE FOR THE DIPLOMA IN OPERATING
THEATRE TECHNIQUE**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations

wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma in operasiesaaltegniek wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 44 van 9 Januarie 1970, soos gewysig deur Kennisgewing R. 264 van 14 Februarie 1975, gepubliseer is:

1. *Regulasie 1.*

Vervang die bestaande paragraaf (1) deur die volgende paragraaf:

“(1) ’n Skool kan goedgekeur word indien—

(a) ’n geregistreerde algemene verpleegster/verpleër by die raad aangedui word as die persoon in beheer van die skool;

(b) die addisionele kwalifikasie teenoor die name van die verpleegpersoneel wat aan die kliniese onderrig van studente deelneem, geregistreer is.”

2. *Regulasie 5.*

Skrap opmerking (iii).

3. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R. 1578

12 Augustus 1977

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD. —WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA IN OFTALMIESE VERPLEEGKUNDE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma in oftalmiese verpleegkunde wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 83 van 16 Januarie 1970, soos gewysig deur Kennisgewing R. 265 van 14 Februarie 1975, gepubliseer is:

1. *Regulasie 1.*

Vervang die bestaande paragraaf (1) deur die volgende paragraaf:

“(1) ’n Skool kan goedgekeur word indien—

(a) ’n geregistreerde algemene verpleegster/verpleër by die raad aangedui word as die persoon in beheer van die skool;

(b) die addisionele kwalifikasie teenoor die name van die verpleegpersoneel wat aan die kliniese onderrig van studente deelneem, geregistreer is.”

2. *Regulasie 5.*

Skrap opmerking (ii).

3. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R. 1579

12 Augustus 1977

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD. —WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA IN ORTOPEDIIESE VERPLEEGKUNDE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma in ortopediese verpleegkunde wat deur die Suid-Afrikaanse

for the course for the diploma in operating theatre technique, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 44 of 9 January 1970, as amended by Notice R. 264 of 14 February 1975:

1. *Regulation 1.*

For the existing paragraph (1), substitute the following paragraph:

“(1) A school may be approved if—

(a) a registered general nurse/nurse (male) is designated to the council as the person in charge of the school;

(b) the additional qualification is registered against the names of the members of the nursing staff who take part in the clinical instruction of students.”

2. *Regulation 5.*

Delete note (iii).

3. These amendments shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1578

12 August 1977

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.— AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA IN OPHTHALMIC NURSING

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations for the course for the diploma in ophthalmic nursing, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 83 of 16 January 1970, as amended by Notice R. 265 of 14 February 1975:

1. *Regulation 1.*

For the existing paragraph (1), substitute the following paragraph:

“(1) A school may be approved if—

(a) a registered general nurse/nurse (male) is designated to the council as the person in charge of the school;

(b) the additional qualification is registered against the names of the members of the nursing staff who take part in the clinical instruction of students.”

2. *Regulation 5.*

Delete note (ii).

3. These amendments shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1579

12 August 1977

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.— AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA IN ORTHOPAEDIC NURSING

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations for the course for the diploma in orthopaedic nursing,

Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 3900 van 12 Desember 1969, soos gewysig deur Kennisgewing R. 263 van 14 Februarie 1975, gepubliseer is:

1. *Regulasie 1.*

Vervang die bestaande paragraaf (1) deur die volgende paragraaf:

“(1) ’n Skool kan goedgekeur word indien—

(a) ’n geregistreerde algemene verpleegster/verpleër by die raad aangedui word as die persoon in beheer van die skool;

(b) die addisionele kwalifikasie teenoor die name van die verpleegpersoneel wat aan die kliniese onderrig van studente deelneem, geregistreer is.”

2. *Regulasie 5.*

Skrap opmerking (iii).

3. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R. 1580

12 Augustus 1977

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KURSUS VIR DIE DIPLOMA IN PEDIATRIESE VERPLEEGKUNDE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die kursus vir die diploma in pediatriese verpleegkunde wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 46 van 9 Januarie 1970, soos gewysig deur Kennisgewings R. 1738 van 29 September 1972 en R. 261 van 14 Februarie 1975, gepubliseer is:

1. *Regulasie 1.*

Vervang die bestaande paragraaf (1) deur die volgende paragraaf:

“(1) ’n Skool kan goedgekeur word indien—

(a) ’n geregistreerde algemene verpleegster/verpleër by die raad as die persoon in beheer van die skool aangedui word;

(b) die addisionele kwalifikasie teenoor die name van die verpleegpersoneel wat aan die kliniese onderrig van studente deelneem, geregistreer is.”

2. *Regulasie 2.*

Vervang die woord “verpleegster” deur die woorde “verpleegster/verpleër”.

3. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 3900 of 12 December 1969, as amended by Notice R. 263 of 14 February 1975:

1. *Regulation 1.*

For the existing paragraph (1), substitute the following paragraph:

“(1) A school may be approved if—

(a) a registered general nurse/nurse (male) is designated to the council as the person in charge of the school;

(b) the additional qualification is registered against the names of the members of the nursing staff who take part in the clinical instruction of students.”

2. *Regulation 5.*

Delete note (iii).

3. These amendments shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1580

12 August 1977

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE COURSE FOR THE DIPLOMA IN PAEDIATRIC NURSING

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations for the course for the diploma in paediatric nursing, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 46 of 9 January 1970, as amended by Notices R. 1738 of 29 September 1972 and R. 261 of 14 February 1975:

1. *Regulation 1.*

For the existing paragraph (1), substitute the following paragraph:

“(1) A school may be approved if—

(a) a registered general nurse/general nurse (male) is designated to the council as the person in charge of the school;

(b) the additional qualification is registered against the names of the members of the nursing staff who take part in the clinical instruction of students.”

2. *Regulation 2.*

For the word “nurse”, substitute the words “nurse/nurse (male)”.

3. These amendments shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1581

12 Augustus 1977

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.—WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE DIPLOMA IN VOLKSGESONDHEIDS-VERPLEGING (GESONDHEIDSBESOEK, SKOOL-, DISTRIKS- EN BEROEPSGESONDHEIDSORG EN MOEDERKUNDE)

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die diploma in volksgesondheidsverpleging (gesondheidsbesoek, skool-, distriks- en beroepsgesondheidsorg en moederkunde) wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by

No. R. 1581

12 August 1977

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE DIPLOMA IN PUBLIC HEALTH NURSING (HEALTH VISITING, SCHOOL, DISTRICT AND OCCUPATIONAL HEALTH CARE AND MOTHERCRAFT)

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations for the diploma in public health nursing (health visiting, school, district and occupational health care and mothercraft), made by the South African Nursing Council.

Goewermenskennisgewing R. 43 van 9 Januarie 1970, soos gewysig deur Kennisgewing R. 259 van 14 Februarie 1975, gepubliseer is:

1. *Die opskrif en die inleiding.*

Vervang die woord "volksgesondheidsverpleging", deur die woord "gemeenskapsgesondheidsverpleegkunde".

2. *Regulasie 1 (1) (b).*

Vervang die bestaande subparagraaf (b) deur die volgende subparagraaf:

"(b) die addisionele kwalifikasie teenoor die name van die verpleegpersoneel wat aan die onderrig van studente deelneem, geregistreer is."

3. *Regulasie 2.*

Na die woord "vroedvrou", voeg die woorde "of as 'n algemene verpleër of as 'n psigiatrisse verpleegster/verpleër" in.

4. *Regulasie 5, opmerking (iii).*

Vervang die bestaande opmerking (iii) deur die volgende opmerking:

"(iii) die wet wat die praktyk van verpleging en verloskunde beheer, insluitende die regulasies betreffende die gedrag van geregistreerde verpleegsters wat onbetaamlike of skandelijke gedrag uitmaak, die regulasies betreffende die gedrag van geregistreerde vroedvroue wat onbetaamlike of skandelijke gedrag uitmaak en die voorwaardes waaronder hulle hul beroep mag uitoefen, die regulasies betreffende die gedrag van ingeskrewe verpleegsters wat onbetaamlike of skandelijke gedrag uitmaak, die regulasies betreffende die gedrag van ingeskrewe vroedvroue wat onbetaamlike of skandelijke gedrag uitmaak en die voorwaardes waaronder hulle hul beroep mag uitoefen, die regulasies betreffende die gedrag van ingeskrewe verpleegassistenten wat onbetaamlike of skandelijke gedrag uitmaak en die wetgewing wat op die verskillende aspekte van die leerplan van toepassing is, moet dwarsdeur die kursus op toegepaste vlak gedoseer word;"

5. *Regulasie 7 (1).*

Vervang die bestaande subparagraaf (b) deur die volgende subparagraaf:

"(b) 'n stelsel van deurlopende evaluering wat aan die raad vir goedkeuring voorgelê word. Die skool moet die persentasie punte deur die kandidate behaal by die raad indien nie later nie as die einde van die maande Junie en November, na gelang van die geval. Die punte word *nie* aan die kandidate of enige ander persoon bekend gemaak nie, *slegs* aan die raad."

6. *Regulasie 9.*

Vervang die bestaande regulasie 9 deur die volgende regulasie:

"9. (1) 'n Kandidaat moet 'n aansoek ooreenkomstig regulasie 10 indien.

(2) Van 'n kandidaat wat by die eerste poging druipe met 'n puntetotaal van minstens vyftig (50) persent sal vereis word om by die eerste weerinskrywing slegs in te skryf vir die gedeeltes, nie meer as twee nie, waarin minder as vyftig (50) persent maar meer as veertig (40) persent behaal is. Indien die kandidaat dan nie aan die bepalings van regulasie 7 (2) (b) voldoen nie, moet die kandidaat by daaropvolgende pogings die eksamen as geheel herafleë."

7. Hierdie wysigings tree by publikasie in werking, behalwe die wysiging onder paragraaf 5 wat slegs ten opsigte van eksamens wat na 31 Desember 1977 gehou word, in werking tree.

8. Hierdie wysigings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

cil and published under Government Notice R. 43 of 9 January 1970, as amended by Notice R. 259 of 14 February 1975:

1. *The heading and the preamble.*

For the words "public health nursing", substitute the words "community health nursing science".

2. *Regulation 1 (1) (b).*

For the existing subparagraph (b), substitute the following subparagraph:

"(b) the additional qualification is registered against the names of the nursing staff who take part in the instruction of students."

3. *Regulation 2.*

After the words "Midwife", insert the words "or as a general nurse (male) or as a psychiatric nurse or psychiatric nurse (male)".

4. *Regulation 5, note (iii).*

For the existing note (iii), substitute the following note:

"(iii) the law governing the practice of nursing and midwifery, including the regulations regarding the conduct of registered nurses which shall constitute improper or disgraceful conduct, the regulations regarding the conduct of registered midwives which shall constitute improper or disgraceful conduct and the conditions under which they may carry on their profession, the regulation regarding the conduct of enrolled nurses which shall constitute improper or disgraceful conduct, the regulations regarding the conduct of enrolled midwives which shall constitute improper or disgraceful conduct and the conditions under which they may carry on their profession, the regulations regarding the conduct of enrolled nursing assistants which shall constitute improper or disgraceful conduct and the legislation applicable to the various aspects of the syllabus, shall be taught at an applied level throughout the course;"

5. *Regulation 7 (1).*

For the existing subparagraph (b), substitute the following subparagraph:

"(b) a system of continual assessment which shall be submitted to council for approval. The school shall lodge the percentage marks obtained by the candidates with the council not later than the end of the months June and November, as the case may be. The marks shall *not* be divulged to the candidates or any other person *only* the council.

6. *Regulation 9.*

For the existing regulation 9, substitute the following regulation:

"9. (1) A candidate shall lodge an application in terms of regulation 10.

(2) A candidate who fails at the first attempt with an aggregate of at least fifty (50) per cent shall be required at the first re-entry to enter only for those portions not exceeding two, in which less than forty (40) per cent was obtained. If the candidate then fails to comply with the provisions of regulation 7 (2) (b), the candidate shall retake the whole examination at subsequent attempts."

7. These amendments come into force on publication except the amendment under paragraph 5 which shall come into force only in respect of examinations held after 31 December 1977.

8. These amendments shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1582

12 Augustus 1977

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
—REGULASIES BETREFFENDE DIE GEDRAG VAN
INGESKREWE VROEDVROU WAT ONBETAAM-
LIKE OF SKANDELIKE GEDRAG UITMAAK EN
DIE VOORWAARDES WAARONDER HULLE HUL
BEROEP MAG UITOEFEN**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies betreffende die gedrag van ingeskrewe vroedvroue wat onbetaamlike of skandelijke gedrag uitmaak en die voorwaardes waaronder hulle hul beroep mag uitoefen wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is:

Opmerking.—Die aandag word op artikel 22 van die Wet op Verpleging wat soos volg lees, gevestig:

“Die raad kan, op die voorgeskrewe wyse, ondersoek instel na ’n klagte, beskuldiging of bewering van onbetaamlike of skandelijke gedrag teen ’n geregistreerde of ingeskrewe persoon, of ’n ingevolge artikel 14 geregistreerde of ingevolge artikel 15 ingeskrewe persoon, hetsy met betrekking tot die persoon se beroep, al dan nie, of hetsy voorgeskryf as gedrag wat onbetaamlik of skandelijke gedrag uitmaak, al dan nie, en kan by skuldigbevinding die by artikel 25 voorgeskrewe strawwe opleë.”

PRAKTYK

1. ’n Ingeskrewe vroedvrou voer die terapeutiese handeling uit wat sy inskrywing toelaat onder direkte of indirekte toesig of aanwysing van ’n geregistreerde vroedvrou of onder direkte of indirekte toesig van ’n geneesheer of op sy aanwysing of skriftelike of mondelinge voorskrif.

ONTSMETTING VAN PERSOON, KLERE EN TOERUSTING

2. (1) Wanneer ’n pasiënt behandel word, kom ’n ingeskrewe vroedvrou die reëls van asepsis stiptelik na.

(2) Wanneer ’n ingeskrewe vroedvrou ’n pasiënt behandel het, of in aanraking was met ’n persoon wat ly aan, of vermoedelik ly aan, of wat oorlede is aan, of vermoedelik oorlede is aan infeksie van die geslagsweë, of wat ly aan, of vermoedelik ly aan, of wat oorlede is aan, of vermoedelik oorlede is aan enige ander septiese, besmetlike of aansteeklike toestand, ontsmet hy sy persoon, al sy instrumente en ander toerusting en sy klere deeglik voordat hy ’n ander pasiënt behandel.

(3) ’n Ingeskrewe vroedvrou wat aan seerkeel, of aan enige septiese, besmetlike of aansteeklike toestand, of enige vermoedelike septiese, besmetlike of aansteeklike toestand ly, behandel geen pasiënt alvorens hy heeltemal vry van sodanige toestand of vermoedelike toestand is nie.

REKORDS

3. (1) ’n Ingeskrewe vroedvrou stel ’n rekord op volgens die gegewens in Bylae A aangedui van elke geval wat deur hom behandel word.

(2) ’n Ingeskrewe vroedvrou bewaar die rekords waarna in paragraaf (1) verwys word vir minstens drie (3) jaar en lê hierdie rekords aan die raad voor wanneer dit skriftelik van hom vereis word.

TOEDIENING VAN GENEESMIDDELS

(Die aandag word op regulasie 10 gevestig)

4. (1) Indien die pasiënt nie ’n geneesheer het nie—

(a) druppel ’n ingeskrewe vroedvrou Protargol 5 persent of Argyrol 10 persent as profilaktiese middel in die oë van die pasgebore baba;

No. R. 1582

12 August 1977

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.
—REGULATIONS REGARDING THE CONDUCT
OF ENROLLED MIDWIVES WHICH SHALL CON-
STITUTE IMPROPER OR DISGRACEFUL CON-
DUCT AND THE CONDITIONS UNDER WHICH
THEY MAY CARRY ON THEIR PROFESSION**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following regulations regarding the conduct of enrolled midwives which shall constitute improper or disgraceful conduct and the conditions under which they may carry on their profession, made by the South African Nursing Council:

Note.—Attention is directed to section 22 of the Nursing Act, which reads as follows:

“The council may, in the manner prescribed, enquire into any complaint, charge or allegation against any registered or enrolled person, or any person registered under section 14 or enrolled under section 15, of improper or disgraceful conduct, whether or not in regard to such person’s profession, or whether or not prescribed as constituting improper or disgraceful conduct, and may on conviction impose the penalties prescribed by section 25.”

PRACTICE

1. An enrolled midwife shall carry out such therapeutic activities as his enrolment permits under the direct or indirect supervision or direction of a registered midwife or under the direct or indirect supervision of a medical practitioner or on his direction or written or verbal prescription.

DISINFECTION OF PERSON, CLOTHING AND EQUIPMENT

2. (1) When attending to a patient, an enrolled midwife shall scrupulously observe the rules of asepsis.

(2) When an enrolled midwife has been in attendance upon a patient or in contact with a person who is suffering from, or is suspected to be suffering from, or who has died from, or is suspected to have died from, genital tract infection, or who is suffering from, or is suspected to be suffering from, or who has died from, or is suspected to have died from, any other septic, infectious or contagious condition, he shall, before attending to any other patient, thoroughly disinfect himself, all his instruments and other appliances and clothing.

(3) An enrolled midwife who is suffering from a sore throat, or from any septic, infectious or contagious condition, or from any suspected septic, infectious or contagious condition, shall not attend a patient until he is completely free of such condition, or suspected condition.

RECORDS

3. (1) An enrolled midwife shall keep a record of each case attended by him in the form shown in Annexure A.

(2) An enrolled midwife shall retain the record referred to in paragraph (1) for at least three (3) years and shall produce such record to the council when required to do so in writing.

ADMINISTRATION OF MEDICINES

(Attention is directed to regulation 10)

4. (1) If the patient has not engaged a medical practitioner—

(a) an enrolled midwife shall instill Protargol 5 per cent or Argyrol 10 per cent as a prophylactic into the eyes of the new-born infant;

(b) mag 'n ingeskrewe vroedvrou, indien hy dit nodig ag, aan die moeder hoogstens 1 mg van 'n Ergotpreparaat per mond toedien, voor of na uitstoot van die nageboorte.

(2) In die geval van bloeding na die geboorte van die baba, indien 'n geneesheer nie beskikbaar is nie, of terwyl hy wag op die aankoms van 'n geneesheer, of as geneeskundige hulp deur die pasiënt of 'n verantwoordelike familielid geweier word en indien die ingeskrewe vroedvrou meen dat die toestand van die pasiënt dit regverdig, mag die ingeskrewe vroedvrou hoogstens 1 mg van 'n Ergotpreparaat per mond, of hoogstens 0,50 mg Ergometrien deur binnespiers inspuiting toedien, voor of na uitstoot van die nageboorte. Die toediening mag slegs een keer herhaal word.

(3) Indien die pasiënt of 'n verantwoordelike familielid geneesmiddels weier, maak die ingeskrewe vroedvrou dien-ooreenkomstig 'n inskrywing in die rekord van die geval en verkry die handtekening van die pasiënt of verantwoordelike familielid of van 'n getuie. Indien dit onmoontlik is om 'n handtekening te verkry, maak die ingeskrewe vroedvrou dien-ooreenkomstig 'n inskrywing in die rekord van die geval.

PLIGTE VAN DIE INGESKREWE VROEDVROU GEDURENDE DIE VOORGEBOORTELIKE TYD-PERK

5. (1) Wanneer hy bespreek word om 'n bevalling waar te neem, wat ook voorgeboortelike en nageboortelike versorging insluit, moet die ingeskrewe vroedvrou—

(a) die pasiënt aanraai om minstens een keer voor en minstens een keer na die 34ste week van swangerskap geneeskundig ondersoek te word;

(b) die pasiënt aanraai om haar bloed te laat toets;

(c) vasstel of enige abnormaliteit tydens 'n vorige swangerskap, geboorte of puerperium voorgekom het en indien wel, die pasiënt aanraai om geneeskundige advies in te win.

Indien die pasiënt om watter rede ook al die advies nie aanneem nie, maak die ingeskrewe vroedvrou dien-ooreenkomstig 'n inskrywing in die rekord van die geval en verkry die handtekening van die pasiënt of van 'n verantwoordelike familielid of van 'n getuie. Indien dit onmoontlik is om 'n handtekening te verkry, maak die ingeskrewe vroedvrou dien-ooreenkomstig 'n inskrywing in die rekord van die geval.

(2) Waar moontlik besoek die ingeskrewe vroedvrou die pasiënt minstens een keer tuis. Waar moontlik ondersoek die ingeskrewe vroedvrou die pasiënt minstens een keer per maand tot die 28ste week, en minstens een keer elke 14 dae tot die 36ste week en dan minstens een keer per week tot die geboorte.

Indien dit onmoontlik is om aan die bepalings van hierdie paragraaf te voldoen, maak die ingeskrewe vroedvrou dien-ooreenkomstig 'n inskrywing in die rekord van die geval, met vermelding van redes.

VAGINALE ONDERSOEKE EN REKTALE ONDERSOEKE

6. 'n Ingeskrewe vroedvrou voer slegs die ondersoeke wat nodig is uit. In die geval van vaginale bloeding, moet geen inwendige ondersoeke uitgevoer word nie.

BYSTAND VAN 'N PASIËNT GEDURENDE GEBOORTE

7. 'n Ingeskrewe vroedvrou wat 'n geboorte waarneem, verlaat nie die pasiënt sonder om 'n adres te laat waar hy onverwyld gevind kan word nie.

(b) an enrolled midwife may, if he considers it necessary, administer to the mother not more than 1 mg of an Ergot preparation orally before or after the delivery of the after-birth.

(2) In the case of bleeding after the birth of the baby, if a medical practitioner is not available, or whilst awaiting the arrival of a medical practitioner, or if medical aid is refused by the patient or a responsible member of the family and the enrolled midwife considers that the condition of the patient warrants it, he may administer to the patient not more than 1 mg of an Ergot preparation orally, or not more than 0,50 mg of Ergometrine by intramuscular injection, before or after the delivery of the after-birth. The administration may be repeated once only.

(3) If the patient or a responsible member of the family refuses medicines, the enrolled midwife shall endorse the record of the case accordingly and shall obtain the signature of the patient, or of a responsible member of the family, or of a witness. If it is impossible to obtain a signature, the enrolled midwife shall endorse the record of the case accordingly.

DUTIES OF THE ENROLLED MIDWIFE DURING THE ANTE-NATAL PERIOD

5. (1) On being engaged to attend a confinement, which shall also include ante-natal and post-natal care, an enrolled midwife shall—

(a) advise the patient to be medically examined at least once before and at least once after the 34th week of pregnancy;

(b) advise the patient to undergo a blood test;

(c) ascertain whether any abnormality occurred during any previous pregnancy, labour or puerperium, and, if so, advise the patient to seek medical advice.

If the patient, for any reason, does not accept the advice, the enrolled midwife shall endorse the record of the case accordingly and shall obtain the signature of the patient, or of a responsible member of the family, or of a witness. If it is impossible to obtain a signature, the enrolled midwife shall endorse the record of the case accordingly.

(2) Where possible, the enrolled midwife shall visit the patient at least once in her own home. Where possible, the enrolled midwife shall examine the patient at least once a month until the 28th week, at least once a fortnight until the 36th week, and then at least once a week until the confinement. If it is impossible to comply with the provisions of this paragraph, the enrolled midwife shall endorse the record of the case accordingly, giving reasons.

VAGINAL EXAMINATIONS AND RECTAL EXAMINATIONS

6. An enrolled midwife shall make only the examinations that are necessary. In the case of vaginal bleeding, no internal examinations shall be made.

ATTENDANCE UPON A PATIENT DURING LABOUR

7. An enrolled midwife in attendance upon a patient in labour shall not leave the patient without giving an address at which he can be found without delay.

Wanneer die tweede stadium van baring ophande is, bly hy by die pasiënt tot na die geboorte van die kind en so lank daarna as wat die toestand van die pasiënt of die kind vereis; met dien verstande dat die ingeskrewe vroedvrou vir minstens een uur na die uitstoot van die nageboorte en vliese by die pasiënt bly.

PLIGTE GEDURENDE DIE PUERPERIUM

8. (1) Gedurende die puerperium behoort die ingeskrewe vroedvrou die moeder en die kind minstens een keer per dag te besoek tot hulle toestand bevredigend is; met dien verstande dat die besoeke daaglik vir minstens die sewe dae wat op die bevalling volg, volgehou word.

Indien dit onmoontlik is om die moeder en die kind minstens een keer per dag te besoek vir die sewe dae wat op die bevalling volg, moet die ingeskrewe vroedvrou dienooreenkomstig 'n inskrywing in die rekord van die geval maak, met vermelding van redes.

(2) Die ingeskrewe vroedvrou raai die pasiënt aan om minstens een keer in die drie maande wat op die bevalling volg deur 'n geneesheer of by 'n nageboortekliniek ondersoek te word.

BORSVOEDING

9. 'n Ingeskrewe vroedvrou bevorder borsvoeding, tensy daar kontra-indikasie is.

GENEESKUNDIGE HULP

10. (1) Die normale verloop van die swangerskap, baring en puerperium moet noukeurig deur die ingeskrewe vroedvrou dopgehou word. By alle gevalle waar siekte, abnormaliteit of komplikasies by die pasiënt of kind gedurende swangerskap, baring of die puerperium voorkom, moet die ingeskrewe vroedvrou onmiddellik, na oorlegpleging met die pasiënt of 'n verantwoordelike familielid, 'n geneesheer ontbied en, waar moontlik, verstrek hy die rede waarom hy hom ontbied. Indien 'n geneesheer nie beskikbaar is nie of indien die pasiënt of die verantwoordelike familielid weier om toe te stem dat 'n geneesheer ontbied word, maak die ingeskrewe vroedvrou dienooreenkomstig 'n inskrywing in die rekord van die geval en verkry die handtekening van die pasiënt of die verantwoordelike familielid of van 'n getuie. Indien dit onmoontlik is om 'n handtekening te verkry, maak die ingeskrewe vroedvrou dienooreenkomstig 'n inskrywing in die rekord van die geval. Indien dit onmoontlik is om die pasiënt of die verantwoordelike familielid te raadpleeg, tree die ingeskrewe vroedvrou volgens sy eie oordeel op en teken hy die feite in die rekord van die geval aan.

Die bepalings van hierdie regulasie is, onder andere, in die besonder van toepassing op die volgende siektes, abnormaliteite en komplikasies:

(a) Gedurende swangerskap—

oormatige mislikheid;
oormatige gewigstoename;
suikersiekte;
harttoestande;
tuberkulose;
aborsie, werklik of dreigend;
bloedverlies;
skynbare gebrek aan fetale groei;
opswel van hande of gesig of voete;
stuipe of stuiptrekkings;
etterige afskeiding;
sere aan die geslagsorgane;
liggaamsgebreke of kort gestalte van die moeder;
abnormale ligging na die 32ste week;
enige ander abnormaliteite waargeneem.

the second stage of labour is imminent he shall stay with the patient till after the birth of the child and for as long thereafter as the condition of the patient or the child may demand; provided that the enrolled midwife shall stay with the patient for at least one hour after the expulsion of the after-birth and membranes.

DUTIES DURING PUERPERIUM

8. (1) During the puerperium the enrolled midwife should attend the mother and child at least once a day until such time as their conditions are satisfactory; provided that such attendance should, if possible, be carried out daily for at least the seven days following the confinement.

If it is impossible to attend the mother and child at least once a day for at least seven days following the confinement, the enrolled midwife shall endorse the record of the case accordingly, giving reasons.

(2) The enrolled midwife shall advise the patient to be examined by a medical practitioner or at a post-natal clinic at least once during the three months following the confinement.

BREAST FEEDING

9. An enrolled midwife shall promote breast feeding, unless it is contra-indicated.

MEDICAL AID

10. (1) The normal course of pregnancy, labour and puerperium must be carefully observed by the enrolled midwife. In all cases where illness, abnormality or complication occurs in the patient or the child during pregnancy, labour or puerperium, the enrolled midwife shall forthwith, in consultation with the patient or with a responsible member of the family, call in a medical practitioner stating, where possible, the reason for calling him. If a medical practitioner is not available, or if the patient or the responsible member of the family refuses to consent to the calling in of a medical practitioner, the enrolled midwife shall endorse the record of the case accordingly and shall obtain the signature of the patient, or of the responsible member of the family, or of a witness. If it is impossible to obtain a signature, the enrolled midwife shall endorse the record of the case accordingly. If it is impossible to consult the patient or a responsible member of the family, the enrolled midwife shall act on his own judgment and enter the facts in the record of the case.

The provisions of this regulation apply in particular, amongst others, to the following illnesses, abnormalities and complications:

(a) During pregnancy—

excessive sickness;
excessive weight gain;
diabetes;
heart conditions;
tuberculosis;
abortion, actual or threatened;
loss of blood;
apparent lack of foetal growth;
puffiness of hands or face or feet;
fits or convulsions;
purulent discharge;
sores of the genitals;
deformity or short stature of the mother;
abnormal presentation after the 32nd week;
any other abnormality detected.

(b) Gedurende baring—

stuipe of stuiptrekkings;
 etterige afskeiding;
 sere aan die geslagsorgane;
 oormatige bloeding;
 premature baring voor die 37ste week;
 enige ander ligging as 'n ongekomplikeerde hoofligging;
 wanneer die ligging nie vasgestel kan word nie;
 buitengewone verlenging van enige stadium van baring;
 buitensporige baarmoederwerking;
 naelstringprolaps;
 fetale nood;
 nageboorte nie heeltemal uitgestoot binne 30 minute na geboorte van die kind nie;
 derde graadse skeur van die perineum;
 wanneer meer as een baba verwag word.

(c) Gedurende die puerperium—

stuipe of stuiptrekkings;
 opswelling en teerheid van die buik;
 afstootlike kraamvloed;
 rigor met verhoogde temperatuur;
 styging van temperatuur;
 aanhoudend vinnige of gelykmatig stygende polsslag;
 buitengewone opswelling van die borste met gelokaliseerde teerheid of pyn;
 oormatige of langdurige bloeding;
 pyn in die onderste ledemate, veral pyn in die kuite van die bene.

(d) Die kind—

Geboortebeserings;
 misvorming of wanstaltigheid (of dit lewe in gevaar stel al dan nie);
 buitengewone swaakteit, of die kind prematuur is al dan nie;
 baba tel nie gewig op nie;
 ontwatering;
 ontsteking of enige afskeiding uit die oë, hoe gering ook al;
 ernstige veluitslae, veral dié gekenmerk deur die vorming van waterige blase;
 ontsteking rondom, of bloeding van die nawel;
 geelsug;
 stuiptrekkings;
 bloeding van enige aard.

(2) Die ingeskrewe vroedvrou—

(a) wag op die aankoms van die geneesheer en voer sy opdragte uit;

(b) bly by die pasiënt en doen sy bes vir die pasiënt totdat die noodtoestand verby is, indien die dienste van 'n geneesheer om watter rede ook al, nie beskikbaar is nie;

(c) vergesel die pasiënt, indien die pasiënt na geneeskundige hulp gestuur moet word.

(3) Wanneer geneeskundige hulp ontbied word, ontbied die ingeskrewe vroedvrou die geneesheer wat die pasiënt of die verantwoordelike familielid verlang, tensy dit onmoontlik is.

ADVERTEER

11. (1) 'n Ingeskrewe vroedvrou adverteer nie vir professionele voordeel of laat so 'n advertensie toe nie, behalwe deur sy naam, adres, telefoonnommer, werksure en ingeskrewe kwalifikasies in so 'n advertensie aan te dui.

(b) During labour—

fits of convulsions;
 purulent discharge;
 sores of the genitals;
 excessive bleeding;
 premature labour before the 37th week;
 presentation other than an uncomplicated head;
 when no presentation can be made out;
 undue prolongation of any stage of labour;
 excessive uterine action;
 prolapsed cord;
 foetal distress;
 after-birth not completely expelled 30 minutes after birth of child;
 third degree perineal tear;
 when more than one baby is expected.

(c) During the puerperium—

fits or convulsions;
 abnormal distension and tenderness;
 offensive lochia;
 rigor with raised temperature;
 rise of temperature;
 continuously rapid or steadily rising pulse rate;
 unusual swelling of the breasts with local tenderness or pain;
 excessive or prolonged bleeding;
 pain the lower limbs, especially pain the calves of the legs.

(d) The child—

injuries received during birth;
 malformation or deformity (whether endangering life or not);
 undue feebleness, whether the child is premature or not;
 failure to gain weight;
 dehydration;
 inflammation of or any discharge from the eyes, however slight;
 serious skin eruptions, especially those marked by the formation of watery blisters;
 inflammation about or haemorrhage from the umbilicus;
 jaundice;
 convulsions;
 bleeding of any nature.

(2) The enrolled midwife shall—

(a) await the arrival of the medical practitioner and carry out his instructions;

(b) if the services of a medical practitioner are not available for any reason, remain with the patient and do his best for the patient until the emergency is over;

(c) if the patient is to be sent to medical aid, accompany the patient.

(3) In calling in medical aid the enrolled midwife shall, unless it is impossible, call in the medical practitioner desired by the patient or by the responsible member of the family.

ADVERTISING

11. (1) An enrolled midwife shall not advertise himself for professional gain, or permit such advertisement, other than by indicating his name, address, telephone number, hours of attendance and qualifications in such advertisement.

(2) 'n Ingeskrewe vroedvrou adverteer nie 'n ander persoon (of so 'n persoon ingevolge die Wet geregistreer of ingeskryf is, of ingevolge die Wet op Geneeshere geregistreer is, al dan nie), of 'n produk of saak of inrigting of organisasie van watter aard ook al, vir watter doel ook al, en op watter wyse ook al, of laat toe dat sy naam of foto (in uniform al dan nie) in so 'n advertensie gebruik word nie.

KONTRAKBREUK

12. 'n Ingeskrewe vroedvrou verbreek nie sonder goeie gronde 'n dienskontrak wat hy aangegaan het nie.

BEROEPSNAAM VAN GEREГИSTREERDE OF INGESKREWE PERSONE

13. 'n Ingeskrewe vroedvrou maak nie opsetlik uitdruklik of by implikasie toespelings op die eerbaarheid of beroepsnaam of professionele bekwaamheid van 'n persoon ingevolge die Wet geregistreer of ingeskryf, of ingevolge die Wet op Geneeshere geregistreer nie.

PROFESSIONELE GEHEIMHOUDING

14. 'n Ingeskrewe vroedvrou hou te alle tye by die beginsels van professionele geheimhouding.

MINAGTING VAN DIE RAAD, SY LEDE EN AMPTENARE

15. 'n Ingeskrewe vroedvrou verrig nie opsetlik 'n handeling of versuim ter minagting en tot diskrediet van die raad, of enigeen van sy lede of amptenare, of wat die werk van die raad sal strem nie.

TOEPASSING OP DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

16. Hierdie regulasies is ook in die Gebied van toepassing.

BYLAE A

Datum van bespreking
Naam en adres van pasiënt.....
Ouderdom Gravida Para

Obstetriese geskiedenis

Beraamde datum van geboorte
Geschiedenis van vorige algemene gesondheid
Geschiedenis van vorige swangerskappe
Geschiedenis van vorige babas
Gewig van vorige babas
Geschiedenis van vorige bevallings
Geschiedenis van vorige puerperiums.....

Voorgeboortebesoeke

Datums van besoeke
Datums van besoeke in pasiënt se eie huis
Weke van swangerskapsduur
Abnormale bevindings, indien enige
Word pasiënt na geneesheer verwys
Indien verwys, naam van geneesheer
Indien nie verwys in die geval van abnormale bevindings nie, redes waarom nie verwys nie

Baring

Datum en tyd wanneer die ingeskrewe vroedvrou ingeroep is
Datum en tyd van aankoms
Temperatuur, pols en bloeddruk by aankoms
Datum en tyd van aanvangs van baring
Bevindings oor buikondersoeke
Rekord van fetale hartslag
Bevindings oor urinetoets
Rekord van moeder se pols, temperatuur en bloeddruk
Datums en tye van bevindings van alle inwendige ondersoeke
Datum en tyd van ruptuur van vliese

(2) An enrolled midwife shall not advertise any other person (whether such person is registered or enrolled under the Act or registered under the Medical Act or not), or any product or business or institution or organisation of any nature whatsoever, for any purpose whatsoever, and in any way whatsoever, or permit his name or photograph (whether in uniform or not) to be used in such advertisement.

BREACH OF CONTRACT

12. An enrolled midwife shall not without good cause break any contract of service into which he may have entered.

PROFESSIONAL REPUTATION OR REGISTERED OR ENROLLED PERSONS

13. An enrolled midwife shall not wilfully cast reflection by word or implication upon the probity or professional reputation or professional skill of any person registered or enrolled under the Act, or registered under the Medical Act.

PROFESSIONAL SECRECY

14. An enrolled midwife shall at all times observe the rules of professional secrecy.

CONTEMPT OF COUNCIL, ITS MEMBERS AND OFFICIALS

15. An enrolled midwife shall not wilfully commit any act or omission which will bring the council, or any of its members or officials, into contempt or disrepute, or which will hamper the work of the council.

APPLICATION TO THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA

16. These regulations shall also apply in the Territory.

ANNEXURE A

Date of booking
Name and address of patient
Age Gravida Para

Obstetric history

Estimated date of delivery
History of previous general health
History of previous pregnancies
History of previous babies
Weight of previous babies
History of previous labours
History of previous puerperia

Ante-Natal visits

Dates of visits
Dates of visits in patient's own home
Weeks gestation
Abnormal findings, if any
Is patient referred to medical practitioner
If referred, name of medical practitioner
If not referred in case of abnormal findings, reasons why not referred

Labour

Date and time enrolled midwife called
Date and time of arrival
Temperature, pulse and blood pressure on arrival
Date and time of beginning of labour
Findings on abdominal palpations
Record of foetal heart rate
Findings on urine test
Record of maternal pulse, temperature and blood pressure
Dates and times of findings of all internal examinations
Date and time of rupture of membranes

Datum en tyd van aanvangs van tweede stadium
 Datum en tyd van geboorte van die kind
 Datum en tyd van voltooiing van die derde stadium
 Bloeddruk, pols en temperatuur by voltooiing van die derde stadium
 Manier van uitstoot van die nageboorte
 Toestand van nageboorte en vliese
 Hoeveelheid bloedverlies
 Komplikasies indien dit voorgekom het
 Episiotomie, hegting
 Perineale skeure, hegting
 Naam van geneesheer indien een ingeroep is, met datum en tyd en rede waarom hy ingeroep is
 Medisyne toegedien, en tye, dosisse en redes vir toediening

Die kind

Geslag
 Op voltyd, prematuur of miskraam (indien prematuur of miskraam, gee die aantal weke by benadering)
 Lewend of doodgebore (indien doodgebore, dui aan gemasereer of nie)
 Geboortegewig
 Druppels in oë gedrup
 Enige fisiese abnormaliteite en enige afwyking van die normale by geboorte of gedurende die puerperium
 Naam van geneesheer, indien ingeroep, met datum en tyd en rede waarom hy ingeroep is
 Ontslag of laaste besoek:
 Datum
 Gewig en toestand
 Voedingsmetode

Die moeder

Rekord van daaglikse pols en temperatuur, wat ook daaglikse vordering van involusie van die uterus en toestand van die lochia aantoon
 Naam van geneesheer, indien een ingeroep is, met datum en tyd en rede waarom hy ingeroep is
 Indien dit onmoontlik is om aan enige van die bepalings van regulasie 8 te voldoen, meld die redes
 Toestand van die moeder by ontslag of laaste besoek

Regulasie 4.

Handtekening van pasiënt/verantwoordelike familielid/getuie indien medisyne geweier word

Regulasie 5 (1).

Handtekening van pasiënt/verantwoordelike familielid/getuie indien advies nie aangeneem is nie

Regulasie 5 (2).

Indien dit onmoontlik is om aan die bepalings van die regulasie te voldoen, meld die redes

Regulasie 10.

Indien 'n geneesheer nie beskikbaar is nie, of indien die pasiënt of die verantwoordelike familielid weier om 'n geneesheer in te roep, meld die rede waarom hulp nodig was, die datum en tyd en of die geneesheer nie beskikbaar was nie of geweier was

Handtekening van pasiënt/verantwoordelike familielid/getuie

Indien 'n geneesheer ingeroep word sonder om die pasiënt of die verantwoordelike familielid te raadpleeg, meld waarom dit onmoontlik is om iemand te raadpleeg

Datum

Handtekening van ingeskrewe vroedvrou

Date and time of the beginning of the second stage
 Date and time of birth of child
 Date and time of completion of third stage
 Blood pressure, pulse and temperature on completion of third stage
 Method of expulsion of the after-birth
 Condition of the after-birth and membranes
 Amount of blood loss
 Complications, if any
 Episiotomy, suturing
 Perineal tears, suturing
 Name of medical practitioner, if called, with the date and time and reason for calling him
 Medicines given, with times, doses and reasons for giving

The child

Sex
 Whether full-time, premature or abortion (if premature or abortion, give approximate number of weeks)
 Alive or stillborn (if stillborn, state whether macerated)
 Birth weight
 Drops instilled in eyes
 Any physical abnormalities and any deviation from the normal at birth or during the puerperium
 Name of medical practitioner, if called, with date and time and reason for calling him
 Discharge or last visit:
 Date
 Weight and condition
 Method of feeding

The mother

Record of daily pulse and temperature, showing also daily progress of involution of the uterus and state of lochia
 Name of medical practitioner, if called, with date and time and reasons for calling him
 If it is impossible to comply with any of the provisions of regulation 8, state the reasons
 Condition of mother on discharge or last visit

Regulation 4.

Signature of patient/responsible member of the family/witness, if medicines are refused

Regulation 5 (1).

Signature of patient/responsible member of family/witness, if advice not accepted

Regulation 5 (2).

If it is impossible to comply with the provisions of the regulation, state the reasons

Regulation 10.

If a medical practitioner is not available, or if the patient or the responsible member of the family refuses to call in a medical practitioner, state reason for requiring aid, date, time and whether medical practitioner not available or refused

Signature of patient/responsible member of the family/witness

If a medical practitioner is called in without consulting the patient or a responsible member of the family, state why such consultation is impossible

Date

Signature of enrolled midwife

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE

No. R. 1584

12 Augustus 1977

WYSIGING VAN DIE GEVANGENISREGULASIES

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 94 van die Wet op Gevangenis, 1959 (Wet 8 van 1959), soos gewysig, die Gevangenisregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2080 van 31 Desember 1965, soos volg gewysig:

Regulasie 29 word hierby gewysig deur in subregulasie (1)—

(a) paragrafe (c) en (d) onderskeidelik deur die volgende paragrafe te vervang:

“(c) Tydelike bewaarders wat—

(i) tien jaar of langer diens
voltooi het..... 36 120 120

(ii) minder as 10 jaar diens
voltooi het..... 30 120 120

(d) Deeltydse matrone wat—

(i) tien jaar of langer diens
voltooi het..... 36 120 120

(ii) minder as 10 jaar diens
voltooi het..... 30 120 120”;

en

(b) paragraaf (e) te skrap.

DEPARTEMENT VAN INDIËRSAKE

No. R. 1548

12 Augustus 1977

WET OP DIE UNIVERSITEIT VAN DURBAN-WESTVILLE, 1969**WYSIGING VAN DIE STATUUT**

Die Raad van die Universiteit van Durban-Westville het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 33 van die Wet op die Universiteit van Durban-Westville, 1969 (Wet 49 van 1969), die Statuut van die Universiteit van Durban-Westville, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 142 van 5 Februarie 1971, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2192 van 3 Desember 1971, R. 207 van 16 Februarie 1973 en R. 969 van 14 Junie 1974, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE**WYSIGING VAN DIE STATUUT VAN DIE UNIVERSITEIT VAN DURBAN-WESTVILLE**

(i) Paragraaf 52 (1) van die Statuut word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende subparagraaf na subparagraaf (i):

“(j) In Kliniese Sielkunde en Voorligtingsielkunde:

Magister Artium in Kliniese Sielkunde—M.A. (Kliniese Sielkunde)”.

“Magister Artium in Voorligtingsielkunde—M.A. (Voorligtingsielkunde)”.

(ii) Paragraaf 52 (2) van die Statuut word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende subparagraaf na subparagraaf (g):

“(h) In Kliniese Sielkunde en Voorligtingsielkunde:

Magister Scientiae in Kliniese Sielkunde—M.Sc. (Klin. Sielkunde).

Magister Scientiae in Voorligtingsielkunde—M.Sc. (Voorligtingsielkunde)”.

DEPARTMENT OF PRISONS

No. R. 1584

12 August 1977

AMENDMENT OF THE PRISON REGULATIONS

The State President has, under and by virtue of the powers vested in him by section 94 of the Prisons Act, 1959 (Act 8 of 1959), as amended, amended the Prison Regulations published under Government Notice R. 2080 of 31 December 1965, as follows:

Regulation 29 (1) is hereby amended by—

(a) substituting the following for paragraphs (c) and (d) respectively:

“(c) Temporary warders who have completed—

(i) ten years' service or longer 36 120 120

(ii) less than 10 years' service 30 120 120

(d) Part-time matrons who have completed—

(i) ten years' service or longer 36 120 120

(ii) less than 10 years' service 30 120 120”;

and

(b) deleting paragraph (e).

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

No. R. 1548

12 August 1977

UNIVERSITY OF DURBAN-WESTVILLE ACT, 1969**AMENDMENT OF STATUTE**

The Council of the University of Durban-Westville, by virtue of the powers vested in it by section 33 of the University of Durban-Westville Act, 1969 (Act 49 of 1969), hereby amend the Statute of the University of Durban-Westville, promulgated by Government Notice R. 142, dated 5 February 1971, as amended by Government Notices R. 2192 dated 3 December 1971, R. 207, dated 16 February 1973 and R. 969 dated 14 June 1974, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**AMENDMENT OF THE STATUTE OF THE UNIVERSITY OF DURBAN-WESTVILLE**

(i) Paragraph 52 (1) of the Statute is hereby amended by the addition after subparagraph (i) of the following subparagraph:

“(j) In Clinical and Counselling Psychology:

Magister Artium in Clinical Psychology—M.A. (Clin. Psychology)”.

“Magister Artium in Counselling Psychology—M.A. (Counselling Psychology)”.

(ii) Paragraph 52 (2) of the Statute is hereby amended by the addition after subparagraph (g) of the following subparagraph:

“(h) In Clinical and Counselling Psychology:

Magister Scientiae in Clinical Psychology—M.Sc. (Clin. Psychology).

Magister Scientiae in Counselling Psychology—M.Sc. (Counselling Psychology)”.

**DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH-
EN NAMABETREKKINGE**

No. R. 1549

12 Augustus 1977

TOEPASSING VAN STANDAARDREGULASIES
INSAKE HUISHOUDELIKE WATER, SANITASIE
EN BOU KRAGTENS ARTIKEL 30 (2) (a) VAN
DIE WET OP LANDELIKE KLEURLINGGEBIEDE,
1963 (WET 24 VAN 1963), OP DIE LANDELIKE
GEBIED RIETPOORT

Ek, David Michael George Curry, aangewese lid van die Uitvoerende Bestuur van die Verteenwoordigende Kleurlingraad belas met landelike gebiede en nedersettings, verklaar hierby dat die Bestuursraad van die landelike Kleurlinggebied Rietpoort, afdelings Vanrhynsdorp en Namakwaland, Dele I, III en IV van die standaardregulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1052 van 30 Mei 1975 as regulasies vir sy regsgebied aangeneem het.

D. M. G. CURRY, Aangewese Lid.

**DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH
AND NAMA RELATIONS**

No. R. 1549

12 August 1977

APPLICATION OF STANDARD REGULATIONS
RELATING TO DOMESTIC WATER, SANITATION
AND BUILDING IN TERMS OF SECTION 30 (2) (a)
OF THE RURAL COLOURED AREAS ACT, 1963
(ACT 24 OF 1963), TO THE RIETPOORT RURAL
AREA

I, David Michael George Curry, designated member of the Executive of the Coloured Persons Representative Council entrusted with rural areas and settlements, hereby notify the adoption of Part I, Part III and Part IV of the standard regulations published in Government Notice R. 1052 of 30 May 1975, by the Board of Management of the Rietpoort Rural Coloured Area, Divisions of Vanrhynsdorp and Namaqualand, as regulations for the area under its jurisdiction.

D. M. G. CURRY, Designated Member.

**DIE BLOMPLANTE VAN
AFRIKA**

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R1,50 per deel: Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R10; in morocco gebind R14.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

**THE FLOWERING PLANTS OF
AFRICA**

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, and the Editor is pleased to receive living plants of general interest or of economic value for illustration.

Each part contains 10 plates and costs R1,50 per part. Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R10; morocco binding, R14.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

**FLORA VAN SUIDELIKE
AFRIKA**

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 1 (1966). Prys R1,75. Oorsee: R2,20. Posvry.

Vol. 13 (1970). Prys R1. Oorsee: R12. Posvry.

Vol. 26 (1963). Prys R4,60. Oorsee: R5,75. Posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

**FLORA OF SOUTHERN
AFRICA**

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South-West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 1 (1966). Price R1,75. Overseas: R2,20. Post free.

Vol. 13 (1970). Price R10. Overseas: R12. Post free.

Vol. 26 (1963). Price R4,60. Overseas: R5,75. Post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1551. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Leernywerheid: Skoeiselseksie ...	1	5710
R.1552. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Leernywerheid: Looiseksie ...	2	5710
R.1558. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Meubelnywerheid, Wes-Kaapland: Wysiging van Siektebystandsgenootskapsooreenkoms ...	2	5710
R.1559. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Juweliersware, ens., Kaap: Hernuwing van Hoofdooreenkoms ...	3	5710
R.1560. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Juweliersware, ens.: Kaap: Wysiging van Hoofdooreenkoms ...	3	5710
R.1583. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Verlenging van Ooreenkoms ...	6	5710
R.1588. Wet op Vakleerlinge, 1944: Intrekking en voorskrywing van leervoorwaardes ...	6	5710
Doecane en Aksyns, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1554. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/493) ...	6	5710
R.1555. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/494) ...	7	5710
R.1556. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/515) ...	7	5710
R.1561. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/516) ...	8	5710
R.1562. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (DAR/21) ...	8	5710
Gesondheid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1567. Wet 101 van 1965: Wet op Beheer van Medisyne, ens.: Wysigings van Bylaes ...	8	5710
R.1569. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Psigiatrisie ...	9	5710
R.1570. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Algemene verpleegster ...	9	5710
R.1571. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Vroedvroue ...	9	5710
R.1572. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Psigiatrisie vroedvroue ...	10	5710
R.1573. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Algemene vroedvroue ...	10	5710
R.1574. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Psigiatrisie verpleegster ...	10	5710
R.1575. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Verpleegassistent ...	11	5710
R.1576. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Verpleegkunde ...	11	5710
R.1577. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Operasiesaaltegniek ...	11	5710
R.1578. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Oftalmiese verpleegkunde ...	12	5710
R.1579. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Ortopediese verpleegkunde ...	12	5710
R.1580. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Pediatrisie verpleegkunde ...	13	5710
R.1581. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging: Moederkunde ...	13	5710
R.1582. Wet 69 van 1957: Wet op Verpleging ...	15	5710
evangenisse, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R.1584. Wet 8 van 1959: Wysiging van die Gevangenisregulasies ...	21	5710
diërsake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R.1548. Wet 49 van 1969: Universiteit van Durban-Westville: Wysiging van Statuut ...	21	5710
leurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R.1549. Wet 24 van 1936: Toepassing van Standaardregulasies: Huishoudelike water, ens.	22	5710

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1549. Act 24 of 1936: Application of Standard Regulations: Domestic water, etc. ...	22	5710
Customs and Excise, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1554. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/493) ...	6	5710
R.1555. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/494) ...	7	5710
R.1556. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/515) ...	7	5710
R.1561. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/516) ...	8	5710
R.1562. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of rules (DAR/21) ...	8	5710
Health, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1567. Act 101 of 1965: Medicines and Related Substances Control Act: Amendment of Schedules ...	8	5710
R.1569. Act 69 of 1957: Nursing Act: Psychiatric nurse ...	9	5710
R.1570. Act 69 of 1957: Nursing Act: General nurse ...	9	5710
R.1571. Act 69 of 1957: Nursing Act: Midwives ...	9	5710
R.1572. Act 69 of 1957: Nursing Act: Psychiatric midwives ...	10	5710
R.1573. Act 69 of 1957: Nursing Act: General midwives ...	10	5710
R.1574. Act 69 of 1957: Nursing Act: Psychiatric nurse ...	10	5710
R.1575. Act 69 of 1957: Nursing Act: Nursing assistant ...	11	5710
R.1576. Act 69 of 1957: Nursing Act: Nursing ...	11	5710
R.1577. Act 69 of 1957: Nursing Act: Operating theatre technique ...	11	5710
R.1578. Act 69 of 1957: Nursing Act: Ophthalmic nursing ...	12	5710
R.1579. Act 69 of 1957: Nursing Act: Orthopaedic nursing ...	12	5710
R.1580. Act 69 of 1957: Nursing Act: Paediatric nursing ...	13	5710
R.1581. Act 69 of 1957: Nursing Act: Mothercraft ...	13	5710
R.1582. Act 69 of 1957: Nursing Act: Nursing Act ...	15	5710
Indian Affairs, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1548. Act 49 of 1969: University of Durban-Westville: Amendment of statute ...	21	5710
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1551. Industrial Conciliation Act, 1956: Leather Industry: Footwear section ...	1	5710
R.1552. Industrial Conciliation Act, 1956: Leather Industry: Tanning section ...	2	5710
R.1558. Industrial Conciliation Act, 1956: Furniture Manufacturing Industry, Western Cape: Amendment of Sick Benefit Society Agreement ...	2	5710
R.1559. Industrial Conciliation Act, 1956: Jewellery etc. Cape: Renewal of Main Agreement ...	3	5710
R.1560. Industrial Conciliation Act, 1956: Jewellery, etc. Cape: Amendment of Main Agreement ...	3	5710
R.1583. Industrial Conciliation Act, 1956: Extension of Agreement ...	6	5710
R.1588. Apprenticeship Act, 1944: Withdrawal and prescription of conditions ...	6	5710
Prisons, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1584. Act 8 of 1959: Amendment of the Prison Regulations ...	21	5710

